

des constats du terrain patrimoine religieux québécois.





Summer Field School in
**BUILT
 HERITAGE
 AND CULTURAL
 LANDSCAPES**

Documentation, Interpretation and Intervention
 in the sacred architecture and landscapes
 of the Gaspé Peninsula, Québec, Canada

26 May to 13 June 2008
 Application deadline: April 15th 2008

www.arc.ulaval.ca/futuretudiants/in situ

Cours d'été
**PATRIMOINE
 BÂTI ET PAYSAGE
 CULTUREL
 IN SITU**

Relevé, interprétation et intervention
 en Gaspésie

Du 26 mai au 13 juin 2008
 Date limite d'inscription: 15 avril 2008

patrimoine@arc.ulaval.ca

Summer Field School in
**BUILT
 HERITAGE
 AND CULTURAL
 LANDSCAPES**

Documentation, interpretation and intervention
 in the sacred architecture and landscapes
 of the Gaspé Peninsula, Québec, Canada

17 May to 4 June 2010
 Registration starts 8 March 2010

www.arc.ulaval.ca/futuretudiants/in situ

Cours d'été
**PATRIMOINE
 BÂTI ET PAYSAGES
 CULTURELS
 IN SITU**

Relevé, interprétation et intervention
 en Gaspésie

Du 17 mai au 4 juin 2010
 Début des inscriptions: 8 mars 2010

patrimoine@arc.ulaval.ca



UNIVERSITÉ
LAVAL

Faculté d'aménagement, d'architecture
 et des arts visuels
 École d'architecture



UNIVERSITÉ
LAVAL

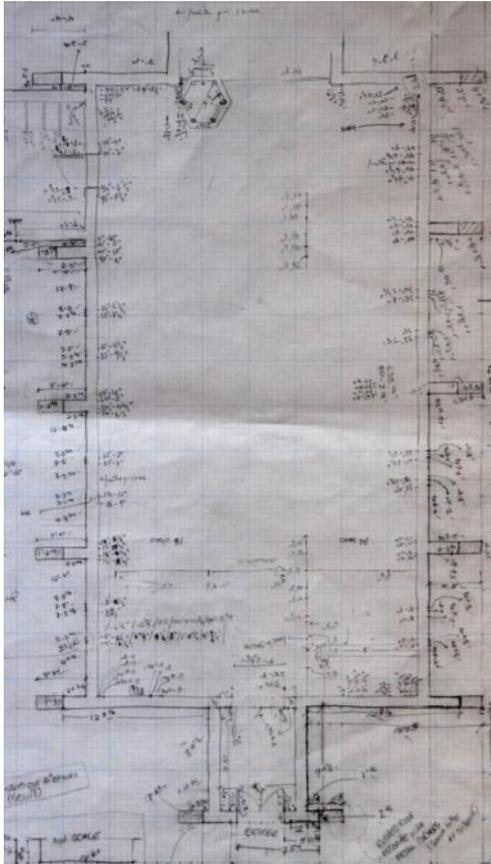
Faculté d'aménagement, d'architecture
 et des arts visuels
 École d'architecture



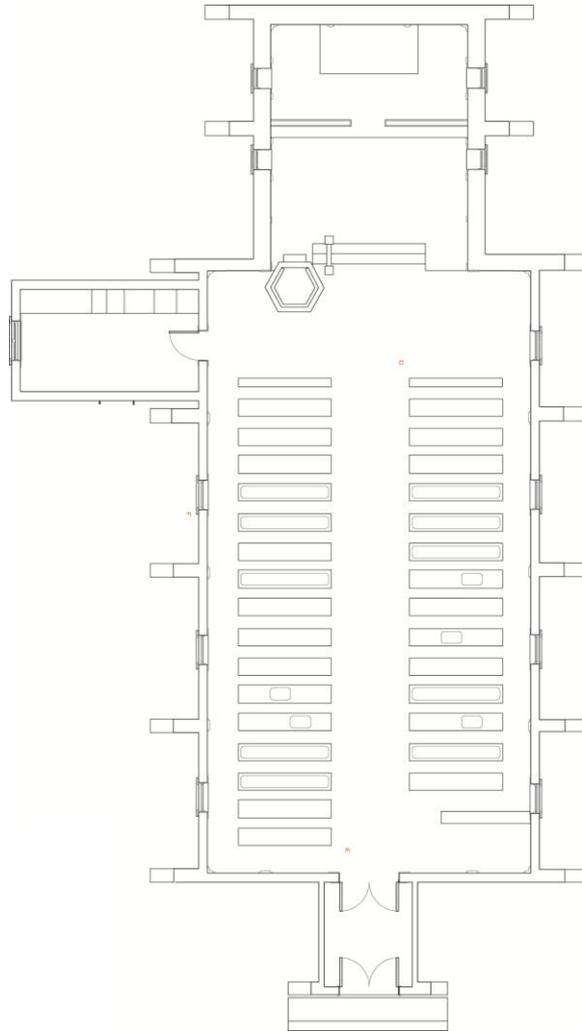
Julie St-Onge



Julie St-Onge



**Relevé de bâtiment
(St. Peter, Malbaie)**



**Traitement informatique du relevé
(St. Peter, Malbaie)**



Photo: John P. Wood



Le relevé...plus que des mesures
Photo: Tania Martin

THE MAGAZINE OF THE HERITAGE CANADA FOUNDATION

Héritage

LE MAGAZINE DE LA FONDATION HERITAGE CANADA

CELEBRATE THE HCF'S 35TH ANNIVERSARY
FÊTONS LE 35^e ANNIVERSAIRE DE LA FHC

VOL. XI, NO. 1 HÉRITAGE 2008

1973 - 2008

the roof to buckle and fracture with temperature fluctuations.

"When you finish a job such as the dormer windows of the Legislative Assembly Hall in Fredericton or the Parliament Buildings in Ottawa, you know that what you've done will be there in 100 years," he says. "There is no greater job satisfaction."

Keeping Sacred Places Alive

In Québec City, Tania Martin meets with prospective students to discuss a field course in built heritage and conservation. The students are working towards masters degrees in architecture, but Tania is hoping the course will attract students from other disciplines too. Historians and geographers are welcome.

The course involves measuring and photographing early 20th-century church architecture in two early 20th-century Catholic and English Anglican parishes in the Gaspé region. Students will consult historic archives, maps and parish records and conduct oral histories. This last activity—the oral history—is crucial, Tania stresses, since people's recollections and memories often convey the real value of sacred places.

Tania is an assistant professor of architecture at Laval University in Québec. She holds a Canada research chair in built religious heritage and is a member of the Historic Sites and Monuments Board of Canada. A young woman at the beginning of her career, she's focusing her research on the meaning and significance of sacred sites in Canada.

Veteran Urban Planner King of the Tax Incentives

Steve Barber, a veteran in the field of heritage planning, is trying to avoid future losses of historic buildings in B.C.

Victoria is experiencing a construction boom. Property values are going up along with high-rises and condos. As senior heritage planner for the city, Steve knows that pressure to redevelop threatens historic buildings.

The buildings most at risk are those built between 1945 and 1975—during the Modernist period. Steve has ordered a survey of these buildings, and the planning department will consider each one for its heritage value. The finest nine or ten will be selected for designation.



Top: Restoration of the Peace Tower, Parliament Hill, Ottawa. The existing copper was removed, reworked and reinstalled using a custom seven connection design.

En haut : La restauration de la Tour de la Paix, Colline du Parlement à Ottawa. Le cuivre a été enlevé, restauré et réinstallé selon une technique d'assemblage mise au point exprès pour ce projet.

Photo: Heather & Little Ltd.

Above: St-Pierre Baroque Catholic Church, Gaspé, Québec. One of the churches involved in Tania Martin's field course in built heritage conservation.

Ci-dessus : L'église catholique Saint-Pierre de Gaspé, Québec, agglomération de Gaspé. Une des églises au programme du voyage d'étude de Tania Martin sur le patrimoine bâti et la conservation.

Photo: Nancy van Dusen

Victoria has followed this process for many of its Victorian, Edwardian, Italianate and Arts and Crafts buildings. But the city's heritage would be incomplete without good representation from the Modernist period.

"Heritage did not stop in 1945," Steve explains.

With degrees in environmental studies and design, a conservation career with the City planning department. One of his jobs is writing the design guidelines for the Heritage District. He listened to the city entrepreneurs who had difficulty of incorporating retail and district of heritage warehouses buildings.

project, even the doubters saw restoration could boost the tourism, raise property value and tax revenue for the city.

Victoria's planning and development for the past 20 years. In Winnipeg, he found a city in place to provide heritage properties.

a program of tax incense conversion of commercial program went into have been spectacular been rehabilitated, units and \$63 mil-

the Heritage Values Prize for

heritage planning survey south of for heritage since 1976.

nteer

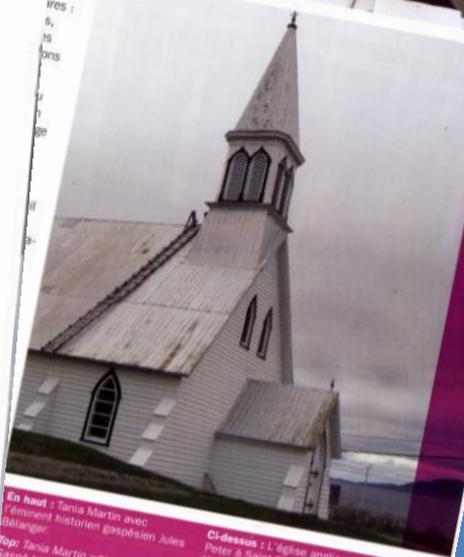
Nova ing the and swept tecture of to outh.

pprenti, nation, la

ver la valeur i percevoir

et du ans. Victoria tentions lux.

amme fices i pro-ur res ; s, is ons

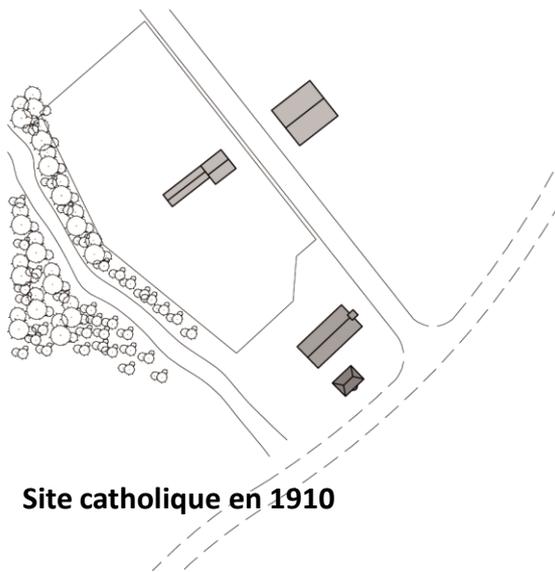


En haut : Tania Martin avec l'éminent historien gaspésien Jules Bélanger.

Top: Tania Martin with eminent Gaspé historian Jules Bélanger. Photo: FHC

Ci-dessus : L'église anglicane St. Peter à Saint-Georges-de-Matane. Un des églises qui participent au voyage d'étude de Tania Martin sur le patrimoine bâti et la conservation.

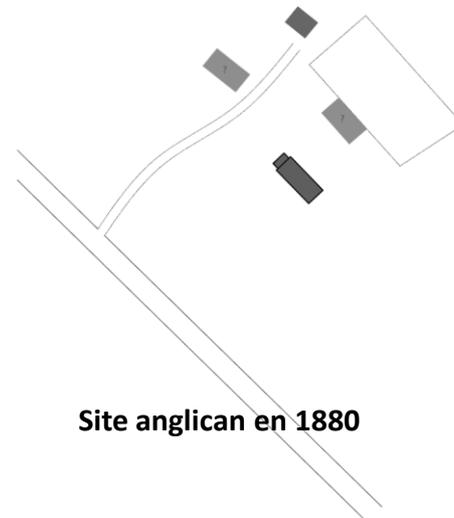
Above: St. Peter's Anglican Church, Matane, Québec. One of the field course in built heritage conservation. Photo: John P. Wood



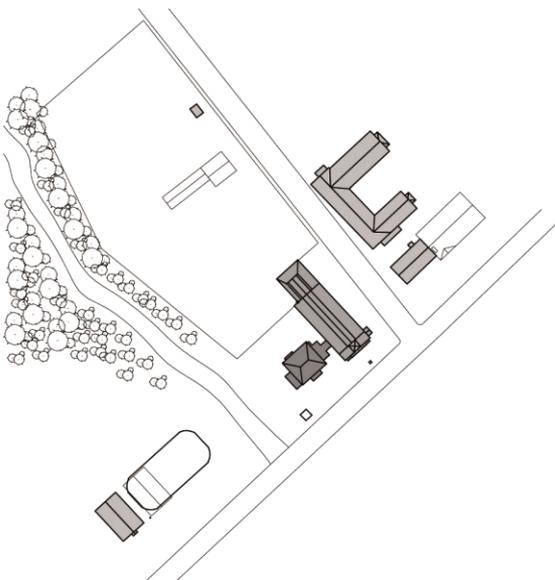
Site catholique en 1910



Église de Barachois détruite par le feu en 1924



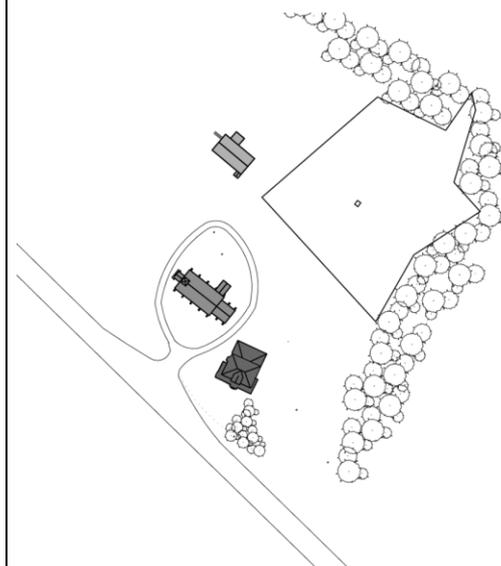
Site anglican en 1880



Site catholique aujourd'hui



Photo: Tania Martin



Site anglican aujourd'hui

St-Pierre de la Malbaie. Co Gaspé P. Q. 156.- (Canada) Barachois

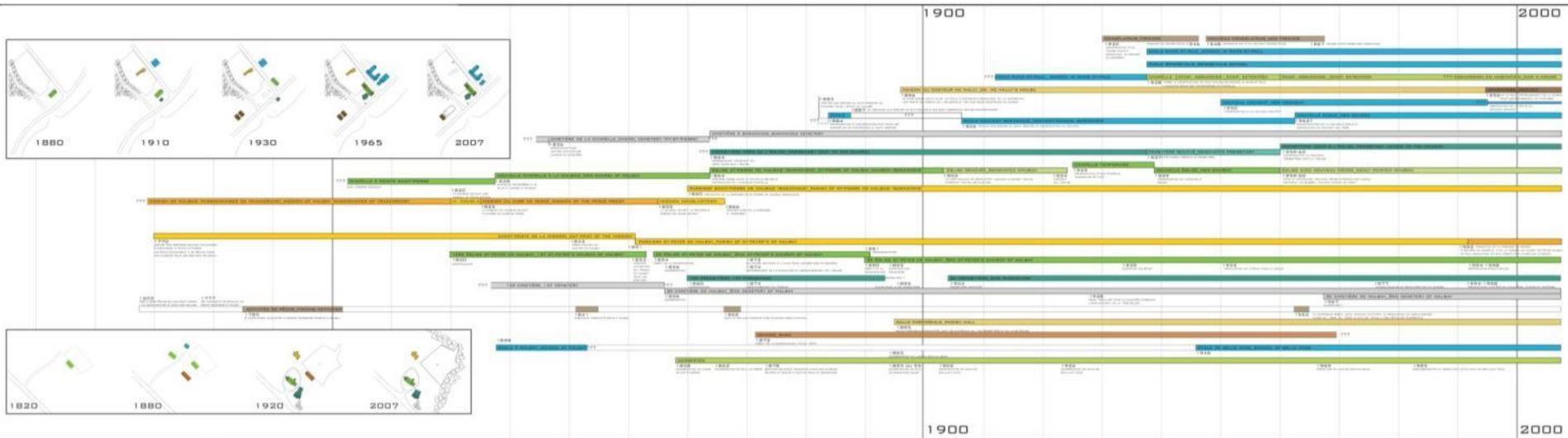


Barachois avant 1924 Centre d'archives de la Gaspésie. Coll. Marcel Lamoureux



Barachois en 1943 BanQ

Catholic



Anglican



Intérieur de l'église St. Peter Gracieuseté de Vane Lepage



Inv. des lieux de culte du Québec



Église St-Peter Malbaie (Début 1900) Gracieuseté de Denver Leggo



St-Peter's, Malbay

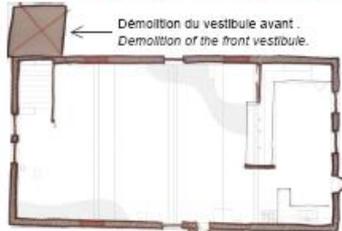
Atelier: Centre de recherche généalogique ... Church Hall ... Workshop: Geneological research centre ... Church Hall ...



Commissariat
**PATRIMOINE
BÂTI ET PAYSAGES
CULTURELS
IN SITU**

European Policy Institute
**BUILT
HERITAGE
AND CULTURAL
LANDSCAPES**

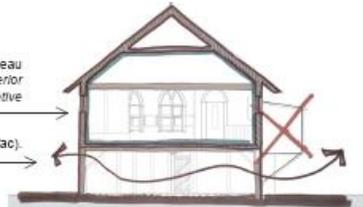
Le 10 juin a eu lieu un atelier de professionnels de l'architecture, du tourisme et de la conservation du patrimoine ainsi qu'un paroissien de St-Peter très impliqué afin de discuter une nouvelle vocation viable à la salle paroissiale. On June, 10 a workshop took place involving architects, professionals in the field of tourism and heritage conservation, as well as a parishioner of St. Peter's. The goal was to discuss new options for the use of the Parish Hall.



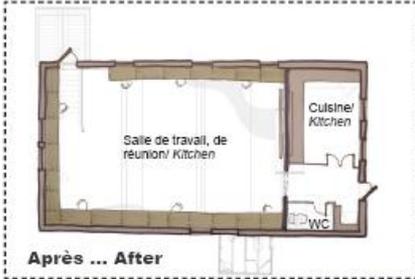
Avant ... Before

Intervention par l'Intérieur (isolation, mécanique, finition) pour le nouveau centre d'interprétation généalogique. Intervention from the interior (insulation, mechanical systems, interior details) for the new interpretive genealogical centre.

Consolidation de la structure (espace ouvert, exposition d'artefact). Consolidation of the structure (open space, exhibition of artifacts)



Démolition des WC.
Demolition of the attached bathroom.



Après ... After

Il vise les « artisans » de la généalogie, plutôt que des « consommateurs », c'est-à-dire des gens qui sont intéressés à investir dans la recherche de leurs aïeux et à voyager sur les terres ancestrales. This proposal will offer serious genealogists the possibility of placing themselves and their ancestors in the rich historical context of the Gaspé Peninsula.

Ce centre généalogique, loin de concurrencer avec le centre du musée de Gaspé, sera un lieu privilégié pour la **généalogie anglophone**, axée sur l'origine anglo-normande. This genealogical center, far from being a competitor of the Gaspé Museum, will focus specifically on **anglophone genealogy** and, in particular, on Anglo-Norman origins.

Nous avons aussi pensé que le parsonage pourrait héberger les chercheurs généalogistes. Leur séjour constituerait un « pèlerinage », un retour aux sources qui constitue une expérience de vie hors de l'ordinaire et qui se différencie du tourisme habituel. A complementary role could be played by the parsonage, which would accommodate users of the center by providing lodging. Such a visit could represent a « pilgrimage », a voyage back to the cradle, which can offer an extraordinary experience.

Les participants à cette table ronde sont les suivants :

- Sylvie Brassard, Département d'histoire, Université Laval
- Janet Sheridan, consultante professionnelle en conservation, New Jersey
- Magali Gilbert, École d'architecture, Université Laval
- Allen Dejean, École d'architecture, Université Laval
- Silvia Spampinato, Urban Planning, McGill University
- Suzanne Provost, Directrice, Ministère de la Culture et des Communications, Direction de la Gaspésie (les-de-la-Madeleine)
- Laval Doucet, Titulaire de la Chaire multifaculaire de recherche et d'intervention sur la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine
- Denise Leggo, paroissienne de l'église anglicane de St-Peter's Malbay
- Genevieve Sealante, Victorin et Roy architectes
- Patrick Sauvageau, Vachon et Roy architectes
- Jules Bilanger, historien et professeur retraité du CÉGEP de la Gaspésie et des Îles, Gaspé
- Pierre Langlois, conseiller en développement culturel, Centre Intégré de développement touristique de la Gaspésie (CICTO)
- Michael Chitappa, Associate professor of history and environmental studies, Western Michigan University

Plusieurs hypothèses sont ressorties de ce processus. Several hypothesis emerged from the process:

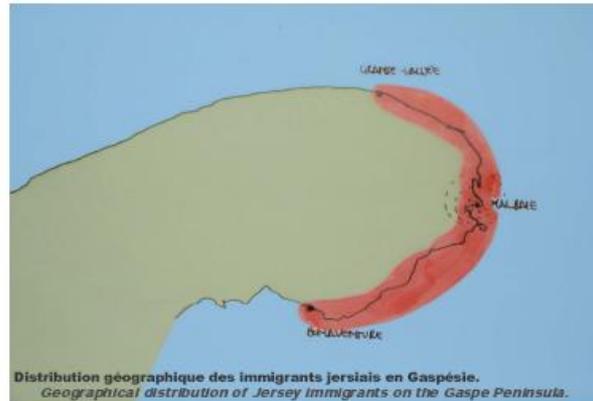
Dans un premier temps, nous avons pensé faire de l'endroit un musée actif où les activités traditionnelles seraient enseignées sous forme de classe communautaire. The first proposal dealt with the conversion of the building into an active museum having a community classroom where traditional activities would be taught;

Dans un second temps, il a été proposé l'idée de faire du lieu un centre pour les organismes à but non lucratif de la région. Another suggestion proposed creating a centre offering spaces to local non-profit associations;

L'idée s'étant la plus démarquée est celle de faire de l'endroit, un centre de recherche généalogique interculturelle. The idea that was most widely appreciated was that of transforming the building into an intercultural center for genealogical research.



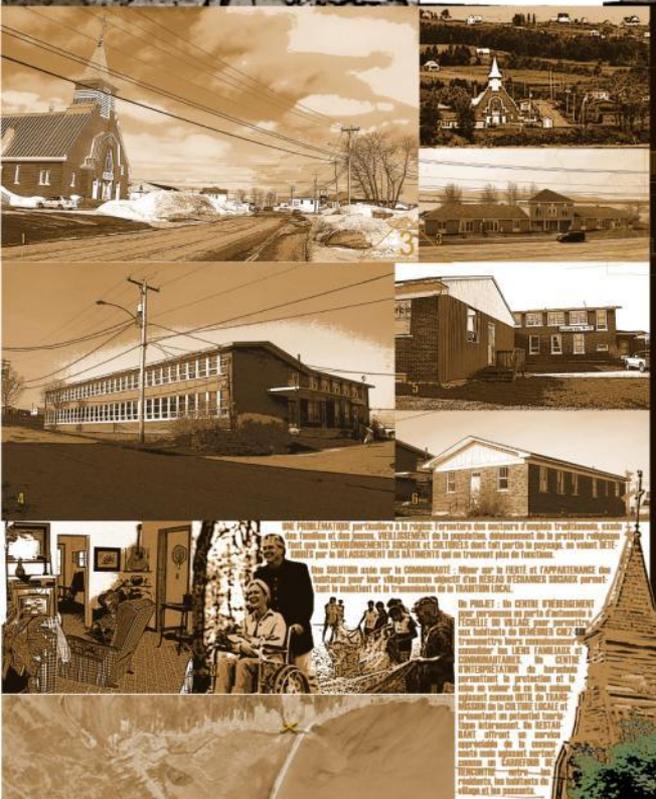
Relation du Centre de recherche généalogique avec les des bâtiments sur le site.
Relationship of Geneological Research Centre to its surrounding buildings.



Distribution géographique des immigrants jersiais en Gaspésie.
Geographical distribution of Jersey immigrants on the Gaspé Peninsula.



La diffusion internationale des connaissances généalogiques.
Geneology's international geography.



Le PROBLÈME posé par la région, l'absence de services d'urgence, comme les services de soins, VERGEMENT de la population, absence de la plupart des services que les ÉTABLISSEMENTS SOCIAUX et COLLECTIFS ont fait perdre le paysage, se voient DÉTRUIT par le DÉVELOPPEMENT DES ALIÉNÉS qui se trouvent plus de 100 km.

Une SOLUTION existe sur le COMMUNAUTAIRE : pour sur la FORTÉ et l'APPARTENANCE des habitants pour leur village comme objet d'un DÉVELOPPEMENT DURABLE permet tout le processus de la transmission de la TRANSMISSION LOCAL.

Le PROJET : un CENTRE D'ÉDUCATION pour personnes en partie d'habitation à l'ÉCOLE du VILLAGE pour personnes en situation de DÉPENDANCE. Ce centre transmettra leurs connaissances COMMUNAUTAIRES, les CENTRES D'ÉDUCATION des personnes en situation de DÉPENDANCE et de l'ÉCOLE au service de ses élèves, également comme SITE DE TRANSFERT de la CITOYENNETÉ locale et présente un potentiel énorme. Une RESTAURANT offrant un service spécialisé de la cuisine locale avec également certains comme un CANTINEUR local. Le DÉVELOPPEMENT des personnes, les habitants du village et les parents.



Photo : Christian Gagnon
 Ecole centrale de Barachois (fermée)

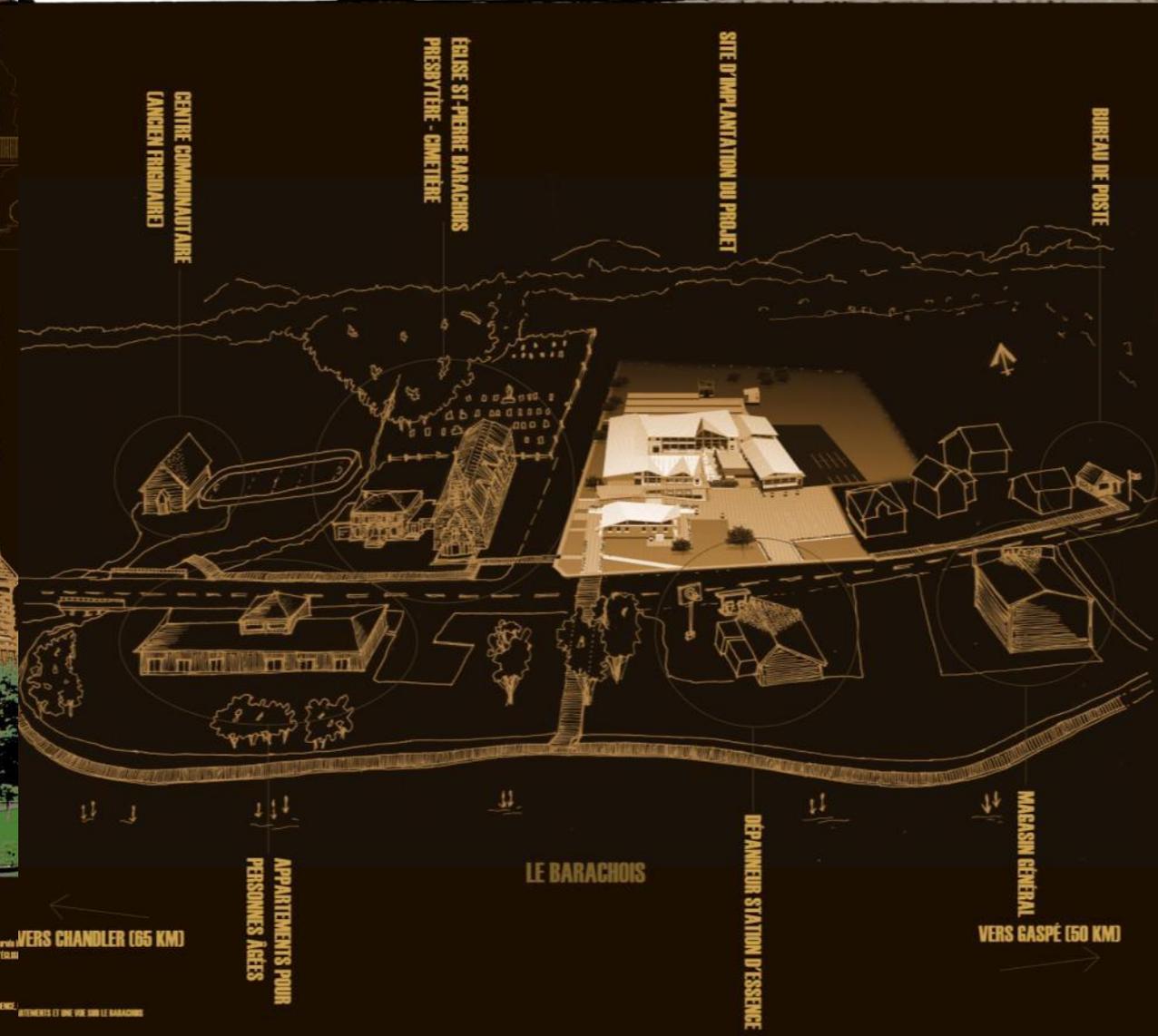




Photo: Tania Martin



Photo: Tania Martin



Photo: Tania Martin

Douglartown : Through the Years / D'hier à aujourd'hui

Context Plan / Plan contextuel

1897

1940

2010

Timeline: 1770, 1790, 1810, 1830, 1850, 1870, 1890, 1910, 1930, 1950, 1970, 1990, 2010

Églises / Churches

Prêtres / Priests

Presbytères / Presbytery

Trachy Hall / Salle Trachy

Couvents / Convents

Holy Name Hall

Technologie et expansion urbaine / Technology and urban expansion

Événements historiques / Historic events

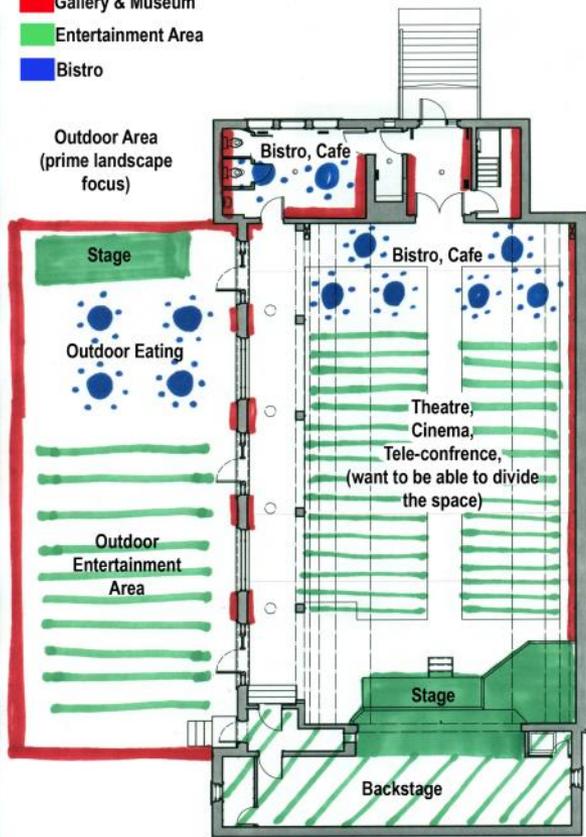
Key Historical Events:

- 1897: The first church building was constructed in Douglartown.
- 1900: The first school building was constructed in Douglartown.
- 1910: The first hospital building was constructed in Douglartown.
- 1920: The first fire station building was constructed in Douglartown.
- 1930: The first police station building was constructed in Douglartown.
- 1940: The first library building was constructed in Douglartown.
- 1950: The first community center building was constructed in Douglartown.
- 1960: The first senior center building was constructed in Douglartown.
- 1970: The first day care center building was constructed in Douglartown.
- 1980: The first health center building was constructed in Douglartown.
- 1990: The first senior center building was constructed in Douglartown.
- 2000: The first day care center building was constructed in Douglartown.
- 2010: The first health center building was constructed in Douglartown.

Participants de l'édition 2010 du cours *in situ*



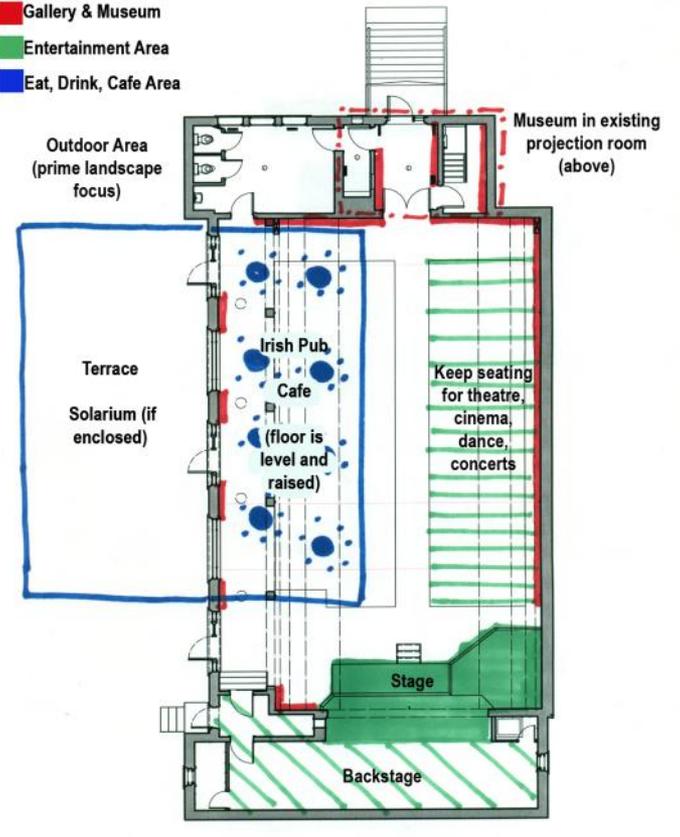
- Gallery & Museum
- Entertainment Area
- Bistro



GROUND

SCALE: $\frac{3}{32}'' = 1'-0''$

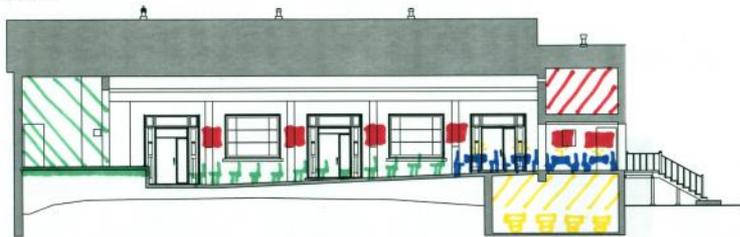
- Gallery & Museum
- Entertainment Area
- Eat, Drink, Cafe Area



GROUND

SCALE: $\frac{3}{32}'' = 1'-0''$

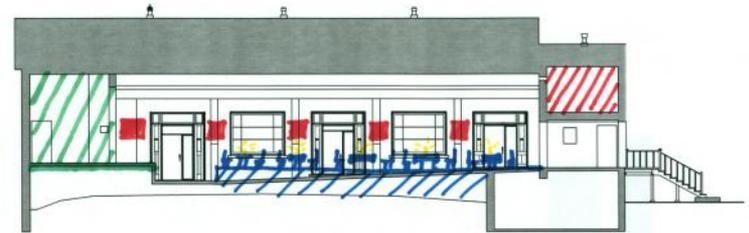
- Gallery & Museum
- Entertainment Area
- Eat, Drink, Cafe Area
- Restrooms



LONGITUDINAL SECTION

SCALE: $\frac{3}{32}'' = 1'-0''$

- Gallery & Museum
- Entertainment Area
- Eat, Drink, Cafe Area



LONGITUDINAL SECTION

SCALE: $\frac{3}{32}'' = 1'-0''$



Essai projet de Annie Pelletier

Étude sur le patrimoine bâti et les paysages culturels

Le JOURNAL

Le Centre communautaire Douglas accueillera du 18 mai au 5 juin les professeurs et les étudiants de l'École d'architecture de l'Université Laval dans le cadre d'un cours in situ sur le patrimoine bâti et les paysages culturels.

Sous la responsabilité de Tania Martin, professeure adjointe et titulaire de la Chaire de recherche du Canada en patrimoine religieux bâti, le groupe s'intéressera au noyau bâti de Douglstown constitué de l'église St-Patrick, du presbytère, de l'ancienne école, du cimetière et du Holy Name Hall ; la valeur patrimoniale de ce dernier bâtiment fera l'objet d'une attention particulière.

Les étudiants s'engageront dans une recherche-action sur le terrain développant leurs compétences en matière de documentation, d'inter-

prétation et de mise en valeur des archives vivantes dans une approche multidisciplinaire. Les méthodes documentaires mises en pratique incluent le relevé architectural conventionnel, l'histoire et le patrimoine oraux et l'examen de documents d'archives et d'artefacts.

La population catholique anglophone et plus particulièrement les membres de la Fabrique de la paroisse St-Patrick seront appelés à participer à la démarche lors de journées d'échanges sur l'histoire et les valeurs de la collectivité.

Les personnes ressources qui viendront appuyer Mme Martin au cours de son séjour sont Jules Bélanger, historien, Laval Doucet de la Chaire d'intervention sur la Gaspésie de l'Université Laval, Jean Saint-Laurent, architecte à Travaux publics Canada et Nancy van Dolsen, historienne de l'architecture et des paysa-

ges du North Carolina State University. La venue de l'École d'architect-

ture à Douglstown est une initiative du Centre communautaire Dou-

glas et de la Fabrique de la paroisse St-Patrick.

Citizen participation

The citizens of Douglstown have participated in the project along with the students. They were invited on Tuesday, May 21, to share their perspectives on the future of the Holy Name Hall. Douglstown resident Loris Briand had initial apprehensions regarding the project's structure and results but her fears were put to rest when she met Tania Martin and her students.

The meeting was not something they directed in any way whatsoever. It was just the community coming together and expressing what they would like to see happening. I think a lot of people including myself, were very scared of hearing something like 'the building is falling down and nothing can be done about it'. Once we were told that structurally a lot of things are very sound with the building, we became convinced it is possible to do something with it", she says.

However, Briand thinks the population should expect some changes to occur with the Holy Name Hall.

"Most people really like to see something done with the building. They're a little apprehensive about something new but I think they have to realize that for something like this to continue, it would have to change, it would have to adapt, it would have to meet the needs of today, the needs of the community," says Mrs. Briand.

In the end, the local population's satisfaction regarding the course results was evident at the closing ceremony where one member of the community gave a vibrant appreciation speech while numerous residents took the time to express heartfelt thanks to the professor and the students.



The 'Built Heritage and Cultural Landscapes' three week Laval University course has brought students from various academic backgrounds to Douglstown.

Page 10, June 10, 2009 - Spec

A new life for the Holy Name Hall?

François Lemieux

DOUGLSTOWN: - The revitalization of the Holy Name Hall in Douglstown has been the focus of a Laval University class that ended last Thursday with a public presentation of the class' results at the Community Center. The 'Built Heritage and Cultural Landscapes' three week course has brought students from various academic backgrounds in town to ponder over the historic value of the

This year, Luc Chaput, a member of the Board of Directors for the Community Centre managed to reach the person responsible for the project, architecture Professor Tania Martin and convinced her to bring the class to Douglstown.

With the Holy Name Hall, Martin believes her team has encountered a building that deserves to be made known. But the decision of what to do with it belongs to the resi-

The project's objective may not have been to come up with a specific proposition for the Holy Name Hall but having this class in Douglstown nonetheless represented an interesting opportunity for the Community Center authorities.

The first step to obtain money from any level of government to revitalize this building is obtaining recognition from the municipality that it is indeed a patrimonial



Photo Courtoisie



Jimmy-Lee Jones

Chapelle de Cannes-de-Roches



Modèle virtuelle



Tina Lévesquē Cahill



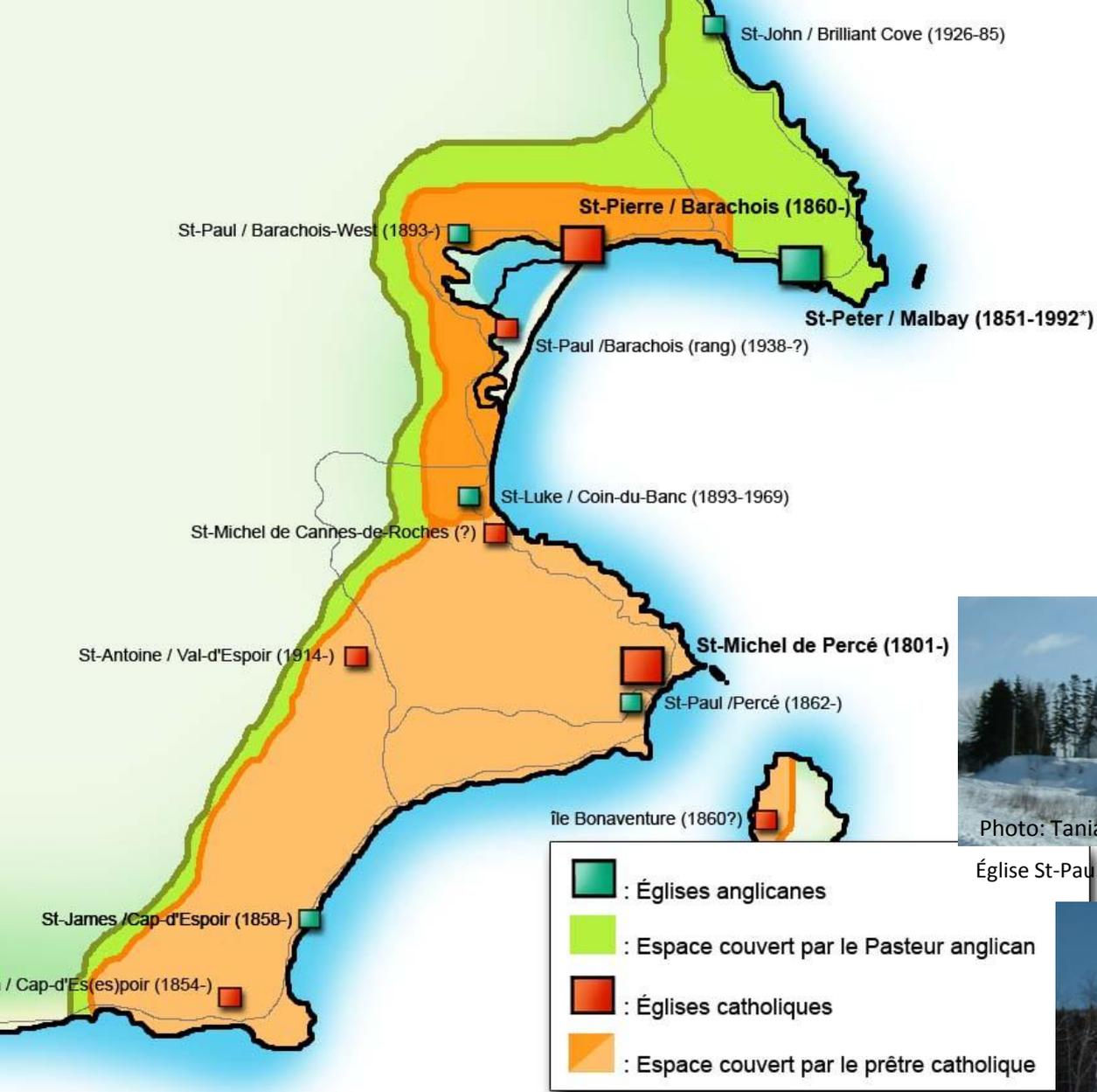


Photo: Tania Martin
Église St-Pierre Barachois



Photo: Corey Carreiro
Église St-Peter Malbay



Photo: Tania Martin
Église St-Paul, Barachois Ouest



Photo: Tania Martin
Chapelle St-Paul de Barachois



Photo: Tania Martin
Église St-Luke, Coin-du-Banc

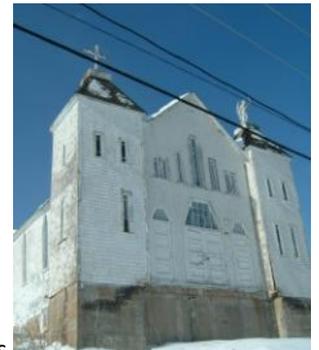
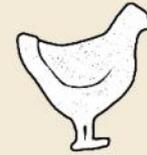


Photo: Tania Martin
Chapelle St-Michel de Cannes-de-Roches



Summer Field School in
**BUILT
 HERITAGE
 AND CULTURAL
 LANDSCAPES**

Documentation, interpretation and intervention
 in the sacred architecture and landscapes
 of the Gaspé Peninsula, Québec, Canada

18 May to 5 June 2009

Registration starts 16 March 2009

www.arc.ulaval.ca/futurs-etudiants/in situ

Cours d'été
**PATRIMOINE
 BÂTI ET PAYSAGES
 CULTURELS
 IN SITU**

Relevé, interprétation et intervention
 en Gaspésie

Du 18 mai au 5 juin 2009

Début des inscriptions: 16 mars 2009

patrimoine@arc.ulaval.ca

Summer Field School in
**BUILT
 HERITAGE
 AND CULTURAL
 LANDSCAPES**

Documentation, interpretation and intervention
 in the sacred architecture and landscapes
 of the Gaspé Peninsula, Québec, Canada

16 May to 3 June 2011

Registration starts 7 March 2011

www.arc.ulaval.ca/in situ

Cours d'été
**PATRIMOINE
 BÂTI ET PAYSAGES
 CULTURELS
 IN SITU**

Relevé, interprétation et intervention
 en Gaspésie

Du 16 mai au 3 juin 2011

Début des inscriptions: 7 mars 2011

patrimoine@arc.ulaval.ca



UNIVERSITÉ
LAVAL

Faculté d'aménagement, d'architecture
 et des arts visuels
 École d'architecture



UNIVERSITÉ
LAVAL

Faculté d'aménagement, d'archi
 et des arts visuels
 École d'architecture



cbc.ca



Tania Martin